

ゆいぽーとアーティスト・イン・レジデンス  
招聘プログラム2023春季 成果発表展

煮雪 的人  
ジュウシュエ・ディレン  
Zhuxue Deren  
(台湾)

6月3日(土)~11日(日)

術 渡  
鬼之國的咖哩店。  
SADO

クレア・ヒーラー &  
シヨン・コーデイロ  
Claire Healy & Sean Cordeiro  
(オーストラリア)

6月12日(月)~17日(土)

Team Spirit!  
SHIRONE

鬼ノ国のカレー屋さん。  
之國的咖哩店。

ジュウシュエ・ディレン  
煮雪的人 Zhuxue Deren



時間 | 10:00 ~ 19:00

会場 | ゆいぽーと 工房・ギャラリー  
入場無料

主催: ゆいぽーと (新潟市芸術創造村・国際青少年センター)

2023年4月～6月までの滞在となる「招聘プログラム2023春季」では、ジュウシュエ・ディレン（煮雪的人）とクレア・ヒーリー & ショーン・コーデイロの2組が参加し、ゆいぽーとで滞在制作を行いました。

以前から日本の文化に興味を持っていた彼らは、佐渡の鬼太鼓や新潟の祭り、白根大凧合戦をテーマに作品を制作するため、新潟にやってきました。本展では、2組による滞在制作の成果を発表します。

## ゆいぽーとアーティスト・イン・レジデンス 招聘プログラム2023春季 成果発表展

煮雪的人(ジュウシュエ・ディレン)

6月3日(土)～11日(日)

クレア・ヒーリー & ショーン・コーデイロ

6月12日(月)～17日(土)

# 佐渡

SADO



## Zhuxue Deren

詩人、作家。1991年台湾出身、同地在住。法政大学大学院人文科学研究科卒業。主な作品として、詩集『小説詩集』(2012)、『掙扎的貝類』(2019)など。2011年詩誌『好燙詩刊』を創刊。主な受賞歴として、2012年教育部文芸創作賞(台湾)、2020年全国優秀青年詩人賞(台湾)を受賞。2021年台北国際ブックフェア大賞に入選。

## 煮雪 的人 ジュウシュエ・ディレン

滞在期間 4/8～6/12

佐渡の鬼太鼓や新潟の祭りを考察し、新潟を舞台とする「擬物語詩」を日本語と中国語の2か国語で創作。詩と音楽で構成されたインスタレーション作品を展示します。



『掙扎的貝類』(2019) 撮影：林煜樟

音楽: メメノメ

作編曲家、サウンドデザイナー、PA エンジニア。培った音響技術で音とアートを結ぶプロジェクトを展開している。映画を"体感"するような制作が得意。

「Team Spirit!」

SHIRONE



## Claire Healy & Sean Cordeiro

オーストラリア出身、同地在住。消費社会において不要になったものを素材とし、生物学的、歴史的、文化的、天文学的な要素を用いて再構成することで、私たちが何を捨て何を放棄したか読み解くための作品を制作している。世界各国、日本各地の芸術祭やアーティスト・イン・レジデンスプログラムに多数参加しており、第53回ヴェネツィア・ビエンナーレ(2009年)ではオーストラリア代表として作品《Life Span》を出展。

## クレア・ヒーリー & ショーン・コーデイロ

滞在期間 4/19～6/18

白根大凧合戦をリサーチし、地域の人々が互いに助け合い、協力しながら創り上げていく姿に焦点を当てた映像作品を展示します。また、ワークショップで制作した作品も展示します。



Many hands make light work (2023)

## ライブパフォーマンス / トークイベント 6月3日(土) 19:00～20:00

【朗読】煮雪 的人

煮雪的人のインスタレーション作品内で、詩の朗読とノイズミュージック演奏のライブとトークイベントを行います。

【演奏】吉田 盛之

新潟県佐渡島生まれ。(一社)佐渡国際芸術推進機構代表理事、プロデューサー、美術家。短波ラジオやAM・FM ラジオを楽器として用いて交信演奏する。

## 物語詩創作ワークショップ

6月4日(日) 14:00～15:30 [講師] 煮雪 的人

定員：10名(要事前申込/先着順)  
対象：中学生以上～大人の方  
参加費：300円

ゆいぽーとでは、滞在型の創作活動を行うアーティスト等を国内外から募集、支援することで、創造性に富んだ人材が集まりやすい環境づくりを進め、新潟市の魅力を国内外に発信することと共に、滞在するアーティスト等と市民が交流することで地域の自然や歴史、文化の魅力を再発見し、地域の誇りづくりや愛着づくりにつなげることを目的に、アーティスト・イン・レジデンス事業を実施しています。

### 【問い合わせ・申し込み先】

ゆいぽーと(新潟市芸術創造村・国際青少年センター)

〒951-8102

新潟市中央区二葉町2丁目5932番地7(旧二葉中学校)

電話| 025-201-7530 E-mail| yui-port@kirameki.co.jp

<https://www.yui-port.com/>

開館時間| 9:00～21:30

主催：ゆいぽーと(新潟市芸術創造村・国際青少年センター)

指定管理者：

環境をサポートする株式会社きらめき

ゆいぽーと公式サイト▶



### アクセス

- 新潟駅(万代口)から約3.5km
- バス：浜浦町線 C20・21・22で、「西大畑坂上」下車・徒歩約600m
- タクシー：約20分
- 新潟市美術館から約350m

※駐車場の台数に限りがございます。お越しの際はできるだけ公共交通機関をご利用ください。